



**Nellcor™**

**Sistema palmare di monitoraggio della  
SpO<sub>2</sub> del paziente  
PM10N**

**Manuale per l'uso domiciliare**



**COVIDIEN**

*positive results for life™*

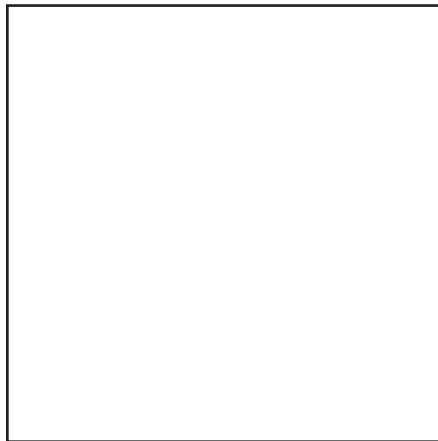
© 2013 Covidien. Tutti i diritti riservati. COVIDIEN, COVIDIEN con logo, il logo Covidien e Positive Results for Life sono marchi registrati negli USA e a livello internazionale di proprietà di Covidien AG.

I marchi <sup>TM\*</sup> sono marchi commerciali dei rispettivi proprietari. Gli altri marchi sono marchi commerciali di una delle società Covidien

## Sommario

1	Benvenuti .....	5
2	Informazioni sulla sicurezza .....	7
3	Impostazione del sistema di monitoraggio.....	11
4	Monitoraggio del paziente .....	17
5	Sostituzione del sensore .....	35
6	Pulizia del sistema di monitoraggio e del sensore .....	37
7	Accessori.....	41
8	Simboli .....	43
	<b>Glossario.....</b>	<b>45</b>
	<b>Indice .....</b>	<b>48</b>

**Scrivere qui le informazioni di  
contatto del clinico.**



**Note:**

**Assistenza tecnica 1.800.635.5267**

**4**

Manuale per l'uso domiciliare di PM10N

# 1 Benvenuti

Il presente manuale è destinato agli operatori a domicilio, ovvero alle persone che forniscono assistenza domiciliare a un paziente monitorato con il sistema palmare di monitoraggio della SpO<sub>2</sub> del paziente Nellcor™ (PM10N). Leggere l'intero manuale prima di utilizzare il sistema di monitoraggio.

## A cosa serve il sistema di monitoraggio?

Il sistema di monitoraggio misura la frequenza del polso e la percentuale di ossigeno nel sangue ( *saturazione funzionale dell'ossigeno* ) del paziente. Quando la frequenza del polso o la percentuale di ossigeno del paziente scende al di sotto o sale al di sopra di un limite di allarme preimpostato, il sistema di monitoraggio avvisa l'operatore emettendo un segnale acustico, mostrando un indicatore e visualizzando un numero lampeggiante.

**Assistenza tecnica 1.800.635.5267**

Il sistema di monitoraggio può essere utilizzato per pazienti di tutte le età: neonati, bambini/ragazzi e adulti. Il clinico assisterà nella scelta e nell'uso del sensore Nellcor™ appropriato, in base alla corporatura e all'età del paziente.

## Qual è il ruolo dell'operatore?

Il clinico fornirà le istruzioni per:

- Accendere e spegnere il sistema di monitoraggio
- Applicare il sensore al paziente
- Reagire agli allarmi
- Rivolgersi al clinico in caso di domande o dubbi



## Qual è il ruolo del clinico?

Il clinico è un operatore sanitario qualificato che:

- Prescrive il sistema di monitoraggio e i sensori da utilizzare a domicilio
- Imposta il sistema di monitoraggio per l'uso
- Assiste nel monitoraggio del paziente e risponde alle domande dell'operatore
- Verifica i risultati del monitoraggio e le condizioni del paziente
- Assicura che il sistema di monitoraggio funzioni correttamente
- Fornisce regolarmente assistenza all'operatore per assicurare che il sistema di monitoraggio soddisfi le esigenze del paziente

In caso di domande sulle informazioni contenute nel presente manuale, rivolgersi al clinico.



**Assistenza tecnica 1.800.635.5267**



## 2 Informazioni sulla sicurezza

**L**eggere attentamente questo capitolo. In caso di domande, rivolgersi al clinico.

### Simboli di sicurezza

	<b>AVVERTENZA</b> Le avvertenze segnalano agli utenti potenziali conseguenze gravi (morte, lesioni fisiche o eventi avversi) per il paziente, l'operatore o l'ambiente.
	<b>Precauzione</b> Descrive le condizioni o le pratiche che potrebbero danneggiare l'apparecchiatura o altri elementi.



### AVVERTENZE

- Pericolo di esplosione: non utilizzare il sistema di monitoraggio in presenza di sostanze infiammabili.
- Pericolo di scossa elettrica: utilizzare solo batterie AA. Non utilizzare contemporaneamente diversi tipi o modelli di batterie (ad esempio, batterie agli ioni di litio e batterie al nichel metallo idruro).
- Pericolo di scossa elettrica: chiudere correttamente il coperchio delle batterie onde evitare l'ingresso di umidità nel sistema di monitoraggio.
- Pericolo di scossa elettrica: non utilizzare il sistema di monitoraggio quando il coperchio delle batterie è

aperto o non è presente.

- Pericolo di scossa elettrica: non immergere il sensore in liquidi né applicarvi liquidi.
- Disporre accuratamente tutti i cavi per evitare aggrovigliamenti o lo strangolamento del paziente.
- Il pannello LCD (display) contiene agenti chimici tossici. Non toccare i pannelli LCD danneggiati.
- Non riutilizzare i sensori monouso. In caso di dubbi, rivolgersi al clinico.
- L'applicazione o l'utilizzo scorretto di un sensore saturimetrico può causare lesioni ai tessuti. Non stringere troppo il sensore e non applicarvi pressione eccessiva. Non fasciare il sensore, non applicare cerotto supplementare, non lasciare il sensore troppo a lungo sullo stesso sito di applicazione.
- Non coprire o ostruire i fori dell'altoparlante, non

silenziare o diminuire il volume dell'allarme acustico se questo può compromettere la sicurezza del paziente.

- Non utilizzare il sistema di monitoraggio o il sensore se appare danneggiato.
- Le misure saturimetriche e il segnale del polso possono essere influenzati dalle condizioni del paziente, da un eccessivo movimento del paziente, da errori nell'applicazione del sensore e da determinate condizioni ambientali.
- Per assicurare misurazioni accurate in presenza di luminosità ambientale intensa, coprire il sensore saturimetrico con un materiale opaco.
- Per migliori prestazioni del prodotto e per una maggiore precisione delle misurazioni, utilizzare esclusivamente accessori forniti o raccomandati da Covidien. Utilizzare gli accessori in base alle rispettive istruzioni per l'uso.



- Non schiacciare il cavo del sensore saturimetrico onde evitare di danneggiarlo.
- Le uniche parti interne del sistema di monitoraggio sostituibili dall'operatore sono le quattro batterie AA. L'operatore può aprire il coperchio delle batterie per sostituirle, ma solo il personale di assistenza qualificato può rimuovere il coperchio o accedere ai componenti interni per qualsiasi altro motivo. Non modificare alcun componente del sistema di monitoraggio.
- Onde evitare di danneggiarle, non lanciare, colpire, lasciar cadere o urtare le batterie né applicarvi pressione.
- Per evitare incidenti, tenere il sistema di monitoraggio e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Rimuovere le batterie dal sistema di monitoraggio prima delle operazioni di pulizia.



## Precauzioni

- Il sistema di monitoraggio potrebbe non funzionare se viene messo in funzione o conservato in condizioni diverse da quelle specificate nel presente manuale, se cade o se viene scosso eccessivamente.
- È possibile che si creino interferenze dovute a fonti di energia elettromagnetica quali telefoni cellulari, radiotrasmittitori, motori elettrici, telefoni, lampade, unità elettrochirurgiche, defibrillatori e altri apparecchi medicali. Se le letture saturimetriche non sono quelle attese per il paziente, eliminare le fonti di possibili interferenze.

- L'utilizzo di accessori, sensori e cavi diversi da quelli specificati può compromettere l'esattezza delle letture del sistema di monitoraggio e causare un aumento delle sue emissioni e/o una riduzione della sua immunità elettromagnetica.
- Per evitare cortocircuiti fare in modo che le batterie non entrino mai in contatto con oggetti di metallo, specialmente durante il trasporto.
- Attenersi alle disposizioni vigenti e alle direttive in materia di smaltimento e di riciclo del sistema di monitoraggio e dei suoi componenti, compresi le batterie e gli accessori.

# 3 Impostazione del sistema di monitoraggio

Le seguenti operazioni permettono di preparare il sistema di monitoraggio all'uso sul paziente.

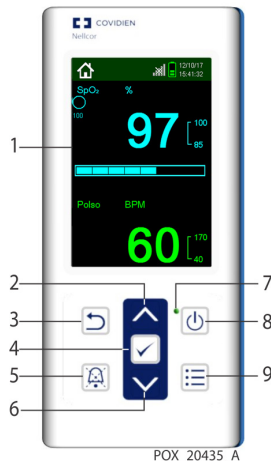
- Identificare le parti del sistema di monitoraggio
- Inserire le batterie
- Accendere il sistema di monitoraggio
- Collegare un sensore al sistema di monitoraggio e al paziente

## Ambiente operativo

Per assicurarne l'affidabilità, il sistema di monitoraggio deve essere utilizzato a temperature comprese tra 5 °C e 40 °C (41 °F - 104 °F), con umidità compresa tra il 15% e il 95% (senza condensa) e ad altitudini comprese tra -390 m e 5.574 m (-1.280 - 18.288 piedi).

**Assistenza tecnica 1.800.635.5267**

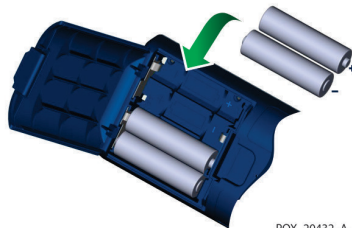
## Parti del sistema di monitoraggio



- 1 Display
- 2 Pulsante Su
- 3 Pulsante Indietro
- 4 Pulsante OK (selezione)
- 5 Pulsante Silenzia allarme
- 6 Pulsante Giù
- 7 Indicatore di accensione
- 8 Pulsante di accensione/spegnimento
- 9 Pulsante Menu

## Inserimento delle batterie

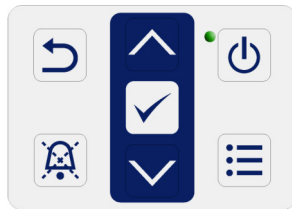
1. Utilizzare 4 batterie AA al litio.
2. Accertarsi di posizionare ogni batteria con l'orientamento corretto.



POX\_20432\_A

## Accensione del sistema di monitoraggio

1. Premere il pulsante di alimentazione per circa 1 secondo.
2. Accertarsi che venga emesso un segnale acustico (si tratta di un test dell'audio degli allarmi) e che venga visualizzata la schermata principale del sistema di monitoraggio.  
La spia luminosa accanto al pulsante di alimentazione diventa verde.



**Assistenza tecnica 1.800.635.5267**

---

## Spegnimento del sistema di monitoraggio

1. Tenere premuto il pulsante di alimentazione per circa 1 secondo.
2. Accertarsi che lo schermo e la spia luminosa verde si spengano.



---

## Identificazione dei connettori

1. Connettore del sensore
2. Connettore di servizio (non utilizzare se non su istruzione del clinico)

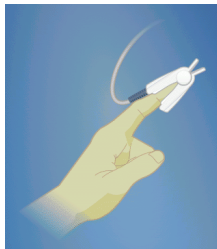


---

## Applicazione del sensore al paziente

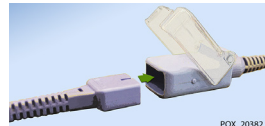
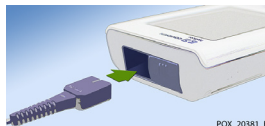
1. Applicare il sensore nella posizione appropriata sul paziente (ad esempio, dito, fronte, naso o piede).

Se il sensore non è applicato al paziente, sulla schermata verrà visualizzata questa immagine.

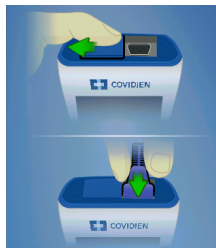


## Collegamento del sensore al sistema di monitoraggio

1. Inserire saldamente il connettore del sensore.
2. Se si utilizza un cavo di prolunga, accertarsi che sia ben collegato al connettore del sensore.

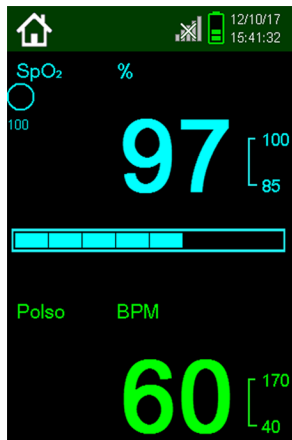


Se il sensore e/o il cavo di prolunga non sono presenti o non sono collegati correttamente, sulla schermata verrà visualizzata questa immagine.



## Verifica del funzionamento

1. Guardare il display per verificare che siano visualizzati valori di saturazione dell'ossigeno (SpO<sub>2</sub> %) e di frequenza di polso che rientrino nell'intervallo atteso.
2. In caso di dubbi, rivolgersi al clinico.

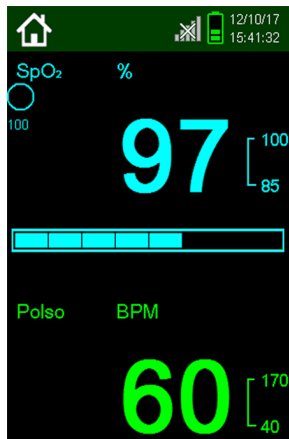




## 4 Monitoraggio del paziente

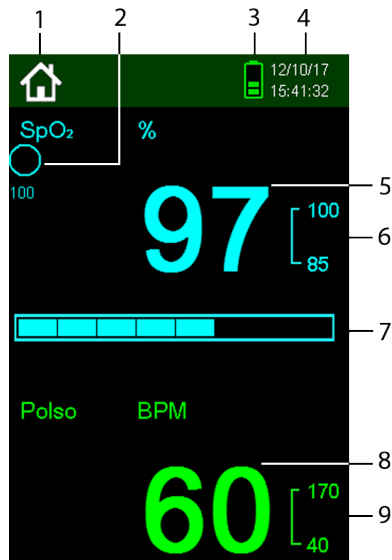
Una volta completate le operazioni di impostazione, si è pronti a monitorare il paziente. Quando si monitora il paziente, si eseguono le seguenti operazioni:

- Verifica delle caratteristiche della schermata principale in condizioni normali
- Verifica della corretta ricezione del segnale del sensore da parte del sistema di monitoraggio
- Identificazione di allarmi, avvisi e indicatori
- Modifica delle impostazioni del sistema di monitoraggio quali luminosità e audio, se necessario
- Visualizzazione e reporting della cronologia dei monitoraggi richiesta dal clinico



## Identificazione dei componenti della schermata principale

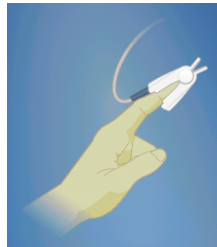
1. Indicatore della modalità Assistenza domiciliare
2. Indicatore SatSeconds™ (il clinico illustrerà questa funzione, se necessaria)
3. Livello di carica della batteria
4. Data e ora
5. Lettura della SpO<sub>2</sub> % (ossigeno) attuale
6. Limiti superiore e inferiore di allarme della SpO<sub>2</sub> %
7. Indicatore del polso (barra ingrandita)
8. Frequenza del polso attuale (battiti al minuto, BPM)
9. Limiti superiore e inferiore di allarme della frequenza del polso (BPM)



---

## Identificazione del sensore scollegato dal paziente

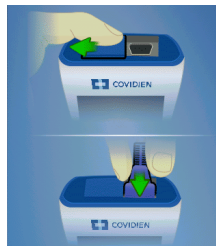
1. Riposizionare il sensore sul paziente (dito, fronte o naso).
2. In caso di problemi, rivolgersi al clinico.



---

## Identificazione del sensore scollegato dal sistema di monitoraggio

1. Inserire saldamente il connettore del sensore nella presa posta nella parte superiore del sistema di monitoraggio.
2. In caso di problemi, rivolgersi al clinico.



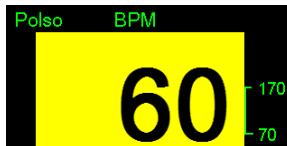
---

## Identificazione dell'allarme della frequenza del polso

Frequenza del polso alta o bassa

**Rivolgersi al clinico.**

Frequenza del polso bassa



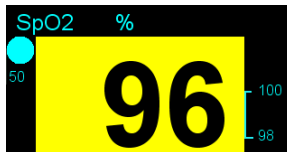
---

## Identificazione dell'allarme della SpO<sub>2</sub>

SpO<sub>2</sub> % alta o bassa

**Rivolgersi al clinico.**

SpO<sub>2</sub> basso



---

## Identificazione del silenziamento dell'allarme

Per silenziare temporaneamente un allarme, premere il pulsante Silenzia allarme.



Sulla schermata verrà visualizzato il simbolo dell'allarme silenziato, con il tempo rimanente di silenziamento dell'allarme.



---

## Identificazione di un'interferenza del segnale

1. Spegnerne tutte le apparecchiature elettroniche nelle vicinanze.
2. Chiedere al paziente di rimanere immobile.
3. Se il simbolo dell'interferenza continua a essere visualizzato sulla schermata, rivolgersi al clinico.



---

## Identificazione di batteria in esaurimento

### Batteria OK

Un minor numero di barre indica minore carica residua.



### Simbolo di batterie in esaurimento

In caso di monitoraggio continuo, sostituire le batterie entro 15 minuti. In caso di monitoraggio con controlli saltuari, sostituire le batterie prima dell'utilizzo successivo.










### Simbolo di batterie scariche

Sostituire le batterie appena possibile.



## Utilizzo dei pulsanti

- 1. Alimentazione:** premere e tenere premuto per accendere o spegnere il sistema di monitoraggio. 
- 2. Silenzia allarme:** premere una volta per silenziare temporaneamente l'allarme. 
- 3. Menu:** premere una volta per visualizzare l'elenco delle impostazioni disponibili. 
- 4. Indietro:** premere una volta per tornare alla schermata precedente. 
- 5. Su/Giù:** premere una volta per spostarsi in su o in giù nel menu oppure per aumentare o diminuire il valore di una unità. Premere e tenere premuto per spostarsi più rapidamente nel menu oppure per aumentare o diminuire il valore di più di una unità.   

- 6. OK:** premere una volta per selezionare una voce di menu o un valore. Nella schermata Cronologia monitoraggio, premere per impostare l'intervallo delle letture visualizzate su ogni 1, 5, 100 o 500 punti dati. 

---

## Identificazione delle voci del menu

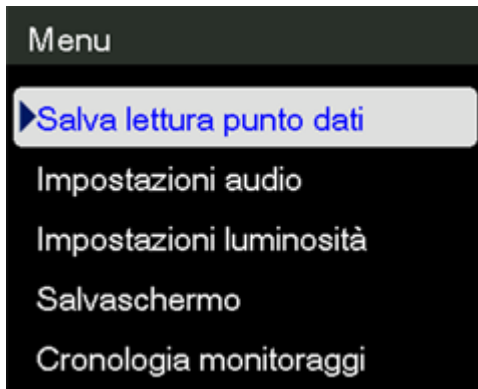
**Salva lettura punto dati** permette di acquisire la lettura attualmente visualizzata.

**Impostazioni audio** permette di regolare il volume degli allarmi e dei segnali acustici del polso e dei tasti.

**Impostazioni luminosità** permette di regolare la luminosità dello schermo.

**Salvaschermo** permette di impostare l'intervallo di tempo dopo il quale lo schermo diventa scuro successivamente all'ultima pressione dei tasti del sistema di monitoraggio.

**Cronologia monitoraggi** permette di visualizzare le letture salvate.

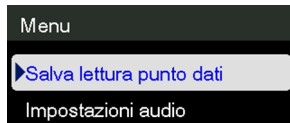




---

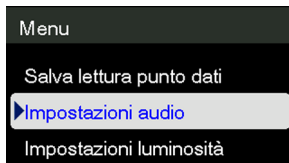
## Salvataggio lettura punto dati

1. Premere il pulsante Menu.  
Salva lettura punto dati (prima voce) è evidenziato.
2. Premere OK per selezionare Salva lettura punto dati.
3. Viene visualizzato il messaggio "Letture punto dati salvata".



## Regolazione del volume

1. Premere il pulsante Menu.
2. Premere la freccia giù fino a evidenziare Impostazioni audio.
3. Premere OK per selezionare Impostazioni audio.
4. Selezionare l'impostazione audio che si desidera modificare.  
Nella pagina successiva è visualizzato come esempio il volume degli allarmi.



## Esempio di volume degli allarmi

Ad esempio, per modificare il volume degli allarmi:

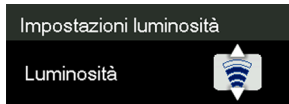
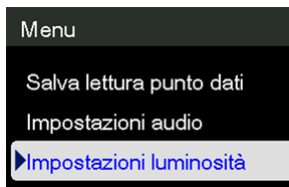
1. Premere OK quando è evidenziato Volume allarme.
2. Premere la freccia su o la freccia giù per selezionare un volume.
3. Premere OK per selezionare il volume.

**Nota:** premendo la freccia su o la freccia giù mentre è visualizzata la schermata di monitoraggio principale è possibile regolare anche il volume del polso.



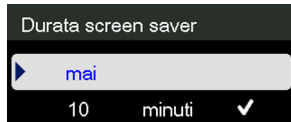
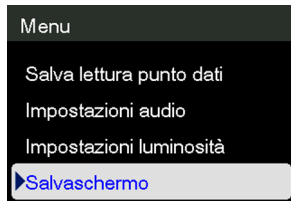
## Regolazione della luminosità

1. Premere il pulsante Menu.
2. Premere la freccia giù fino a evidenziare Impostazione luminosità.
3. Premere OK per selezionare Impostazione luminosità.
4. Premere la freccia su o giù per regolare la luminosità desiderata.
5. Premere OK per selezionare l'impostazione della luminosità.

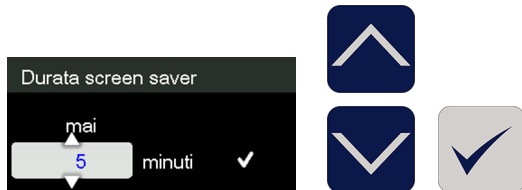


## Impostazione del salvaschermo

1. Premere il pulsante Menu.
2. Premere la freccia giù fino a evidenziare Salvaschermo.
3. Premere OK per selezionare Salvaschermo.
4. Scegliere tra due opzioni:
  - Premere la freccia su per evidenziare Mai, quindi premere OK.

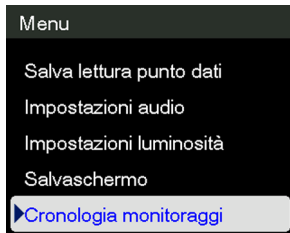


- In alternativa, premere OK per modificare il numero di minuti di tempo di inattività prima dell'attivazione del salvaschermo.
  - Per modificare il numero di minuti, premere la freccia su o giù.
  - Premere OK per selezionare il numero di minuti indicato sul display.



## Visualizzazione della cronologia dei monitoraggi

1. Premere il pulsante Menu.
2. Premere la freccia giù fino a evidenziare Cronologia monitoraggi.
3. Premere OK per selezionare Cronologia monitoraggi.
4. Selezionare Visualizza dati letture puntuali o Visualizza dati letture continue.
5. Premere OK.



6. Quando si visualizzano dati di letture continue, premere nuovamente OK per impostare l'intervallo delle letture visualizzate ogni 1, 5, 100 o 500 punti dati.

Tabella cronologia (1)			
Ora	SpO <sub>2</sub>	Polso	Stato
12/10/17			
14:13:40	97	60	
13:44:28	97	60	
13:44:23	97	60	
13:44:19	97	60	



Tabella cronologia (100)			
Ora	SpO <sub>2</sub>	Polso	Stato
14/3/4			
15:31:49	90	60	
15:30:09	90	60	
15:28:26	---	---	SO



## Interpretazione dei codici di stato

Stato	Descrizione
LM	Perdita del polso, movimento del paziente
LP	Perdita del polso
CB	Carica della batteria quasi esaurita
LB	Batteria quasi scarica
SO	Sensore scollegato dal paziente
SD	Sensore scollegato dal sistema di monitoraggio
AO	Allarme audio disattivato
AS	Allarme audio silenziato
MO	Interferenza del segnale, movimento del paziente
PS	Ricerca polso in corso

Tabella cronologia (100)			
Ora	SpO <sub>2</sub>	Polso	Stato
14/3/4			
15:31:49	90	60	
15:30:09	90	60	
15:28:26	---	---	SO
15:26:46	90	60	
15:25:06	90	60	
15:23:26	90	60	

**Note:**

## 5 Sostituzione del sensore

Il clinico può aiutare a determinare quando occorre sostituire il sensore o spostarlo in un'altra posizione sul paziente. Verificare la presenza delle seguenti condizioni nei sensori che sono rimasti applicati al paziente per un certo periodo di tempo:

- Il paziente sta sviluppando secchezza cutanea o arrossamento cutaneo oppure piaghe sulla pelle sotto il sensore. **Rivolgersi immediatamente al clinico e cambiare la posizione del sensore.**
- L'adesivo del sensore non si attacca correttamente.
- Il sensore si stacca facilmente o si stacca subito dopo essere stato applicato al paziente.

### Esempi di posizionamento del sensore



## **Informazioni sui sensori**

Alcuni sensori sono forniti in confezione sterile, mentre altri no. Per domande sui sensori utilizzati sul paziente, rivolgersi al clinico.

## 6 Pulizia del sistema di monitoraggio e del sensore

Si consiglia di pulire periodicamente il sistema di monitoraggio per mantenerlo con un aspetto sempre nuovo e poter leggere facilmente il display. È inoltre necessario pulire immediatamente qualsiasi tipo di liquido versato sul sistema di monitoraggio.

### Materiali raccomandati per la pulizia

- Panno morbido
- Acqua di rubinetto
- Alcool isopropilico
- Salvietta pre-umidificata (chiedere al clinico)



### Pulizia del sistema di monitoraggio

1. Per evitare possibili scosse elettriche, rimuovere il sensore dal paziente, spegnere il sistema di monitoraggio e rimuovere le batterie.

2. Inumidire un panno morbido con acqua o alcool isopropilico. Se il panno si impregna eccessivamente, ricominciare con un panno asciutto.

In alternativa utilizzare una salvietta pre-umidificata raccomandata dal clinico.

3. Pulire delicatamente tutte le superfici del sistema di monitoraggio.
4. Lasciare asciugare.



**Assistenza tecnica 1.800.635.5267**

## **Pulizia del sensore**



1. Se il sensore è riutilizzabile, chiedere al clinico come pulirlo.
2. Se il sensore è monouso, smaltirlo regolarmente e sostituirlo con uno nuovo.  
  
Rivolgersi al clinico per informazioni sulla frequenza di sostituzione.
3. Dopo aver pulito un sensore riutilizzabile, lasciarlo asciugare.

## **Riavvio del sistema di monitoraggio**

- 1.** Accendere il sistema di monitoraggio. Verificare che si accenda correttamente.
- 2.** Attendere il segnale acustico che indica il corretto funzionamento dell'audio.
- 3.** Guardare il display per verificare che si accenda e che le aree della SpO<sub>2</sub> e della frequenza del polso siano visibili.
- 4.** Se il sistema di monitoraggio funziona correttamente, collegare il sensore al sistema e al paziente.
- 5.** Monitorare il paziente come d'abitudine.

**Note:**



## 7 Accessori

Il sistema di monitoraggio ha alcuni accessori.  
Chiedere al clinico se sono disponibili per l'uso.

### Cavo di prolunga

(DEC-4)



### Coperchio di protezione









## Custodia per il trasporto









**Assistenza tecnica 1.800.635.5267**

## 8 Simboli

In questo capitolo vengono descritti i simboli presenti sulle etichette allegate al sistema di monitoraggio.

Simbolo	Descrizione
	Dispositivo soggetto a prescrizione medica
	È necessario consultare le istruzioni per l'uso
	Cina RoHS (nessuna sostanza pericolosa)
	Corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Simbolo	Descrizione
<b>IP22</b>	Grado di protezione IP: protetto contro l'accesso a parti pericolose con le dita o con oggetti solidi più grandi di 12,5 mm. Protetto contro la caduta di gocce d'acqua con il dispositivo inclinato fino a 15 gradi rispetto alla posizione normale.
	Parte applicata di tipo BF
	Classificazione UL (testato da Underwriters Laboratories per i requisiti specifici di USA e Canada)
<b>CE</b> 0123	Marchio CE – Approvato per la vendita e l'uso in Europa

Simbolo	Descrizione
	Rappresentante nell'Unione Europea
	Codice di riferimento (codice parte di ricambio)
	Produttore
	Numero di serie
	Data di produzione

# Glossario

<b>BPM</b>	Vedere <i>polso BMP</i>	<b>Frequenza cardiaca</b>	È il numero di battiti del cuore. Generalmente il valore è espresso in battiti al minuto.
<b>clinico</b>	È il professionista clinico-sanitario esperto che assiste nel monitoraggio del paziente e nell'utilizzo del monitor a domicilio. Può essere un medico o un infermiere che presta cure al paziente, così come un altro professionista medico-sanitario esperto.	<b>Luminosità ambientale</b>	La luminosità nell'area del sensore del paziente. Le sorgenti luminose intense dell'ambiente circostante quali lampade fluorescenti, lampade termiche a infrarossi e la luce solare diretta possono interferire con le prestazioni del sensore SpO <sub>2</sub> .

**Operatore**

È la persona che si prende cura del paziente e verifica le letture del sistema di monitoraggio nonché il posizionamento del sensore.

**polso BPM**

Frequenza del polso. È una misura del numero di battiti del cuore al minuto. La frequenza del polso è anche detta frequenza cardiaca, battiti al minuto o BPM.

**Saturazione dell'ossigeno (saturazione)**

È una misura della percentuale di ossigeno che circola nel sangue del paziente. Also identified as %SpO<sub>2</sub>.

**Sensore**

È un accessorio che raccoglie informazioni sul paziente e le invia al sistema di monitoraggio. One end of the sensor attaches to the patient's finger, toe, ear lobe, or forehead and the other end of the sensor connects to the monitoring system.

Il sensore acquisisce le misurazioni rilevando la frequenza del polso e la quantità di ossigeno nel sangue del paziente e le invia al sistema di monitoraggio.

**Sistema di monitoraggio**

È il dispositivo descritto in questo manuale per l'uso domiciliare, utilizzato per misurare la SpO<sub>2</sub> e la frequenza del polso di un paziente.

**Sito di applicazione del sensore**

È il punto del corpo del paziente su cui viene applicato il sensore, ad esempio un dito, della mano o del piede, il lobo dell'orecchio o la fronte.

**SpO<sub>2</sub> (%SpO<sub>2</sub>)**

È una stima della quantità di ossigeno nel sangue, che viene misurata dal sistema di monitoraggio.

# Indice

## A

accensione o spegnimento  
del sistema di  
monitoraggio 12-13  
accessori 41  
allarmi 20-21  
altitudine, operativa 11  
avvertenze 7-9

## B

batterie 12, 22

## C

condizioni ambientali 11

## D

data e ora 18  
descrizione del sistema di  
monitoraggio 5  
display, sistema di  
monitoraggio 18

## I

impostazione 11-16  
informazioni sulla sicurezza  
7-10

## L

lettura del polso (BPM) 18  
lettura dell'ossigeno  
(SpO<sub>2</sub> %) 18

## P

parti del sistema di  
monitoraggio 11  
precauzioni; 9-10  
pulsante del menu 11, 23  
pulsante di alimentazione  
11, 23  
pulsante di conferma (OK)  
11, 23  
pulsante freccia giù 11, 23  
pulsante freccia su 11, 23  
pulsante indietro 11, 23  
pulsante OK 11, 23  
pulsante Silenzia allarme  
11, 23  
pulsanti freccia 11, 23

## R

ruolo del clinico 6  
ruolo dell'operatore 5

## S

sensore 14-15, 19, 35-36, 38  
simbolo di allarme silenziato  
21

## T

temperatura, operativa 11

## U

umidità, operativa 11



**Note:**

**Rx**  
ONLY


**CE**  
0123


Part No. PT00097731 Rev A (A7374-3) 2019-02

COVIDIEN, COVIDIEN with logo, and Covidien logo and Positive Results for Life are U.S. and internationally registered trademarks of Covidien AG.

<sup>TM</sup> brands are trademarks of their respective owners. Other brands are trademarks of a Covidien company.

© 2013 Covidien. All rights reserved.

 Covidien llc, 15 Hampshire Street,  
Mansfield, MA 02048 USA.

 Covidien Ireland Limited,  
IDA Business & Technology Park, Tullamore,  
Ireland.

[www.covidien.com](http://www.covidien.com)